

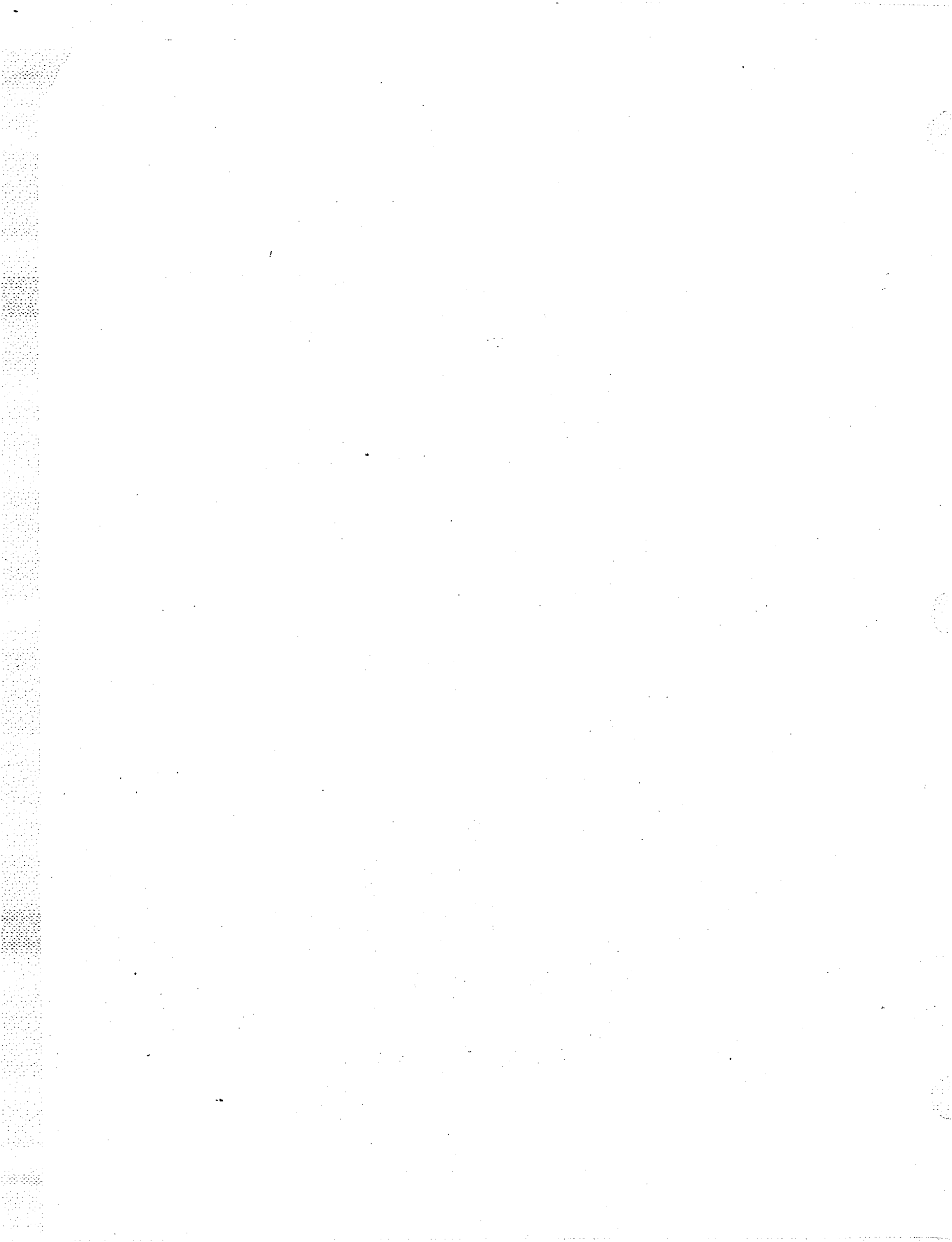
R O M A N I A N

Song Book

September 1962

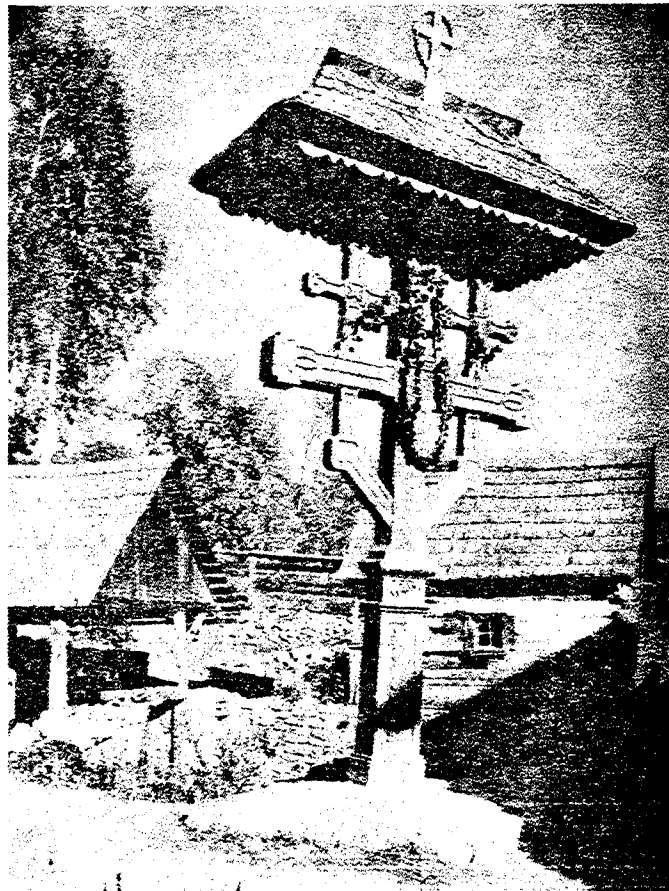
REPRINTED FEBRUARY 1978

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE



I.

MUZICA RELIGIOASA.



Tatăl nostru.

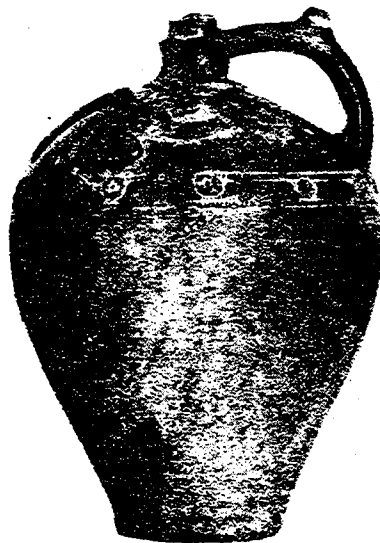
G. Muzicescu.

Ta-tăl nos-tru ca-ne-le ești în ce-neni sfin-țea-să-se
nu-me-le Tău Vi-e 'mpă-hă-ți-a Ta Fa-că-se vo-ia
Tăi Pre-cum în cer a-șa și pre pământ.

Tatăl nostru.

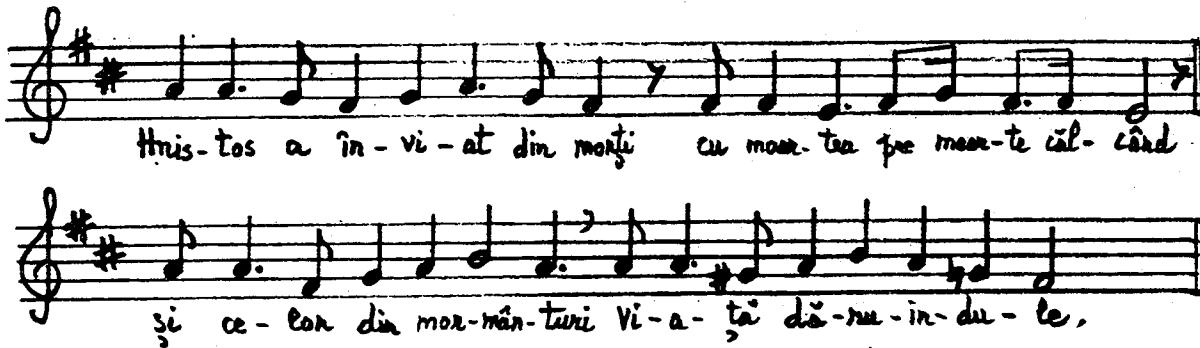
Tatăl nostru,
Carele ești în ceruri,
Sfintească-se numele Tău,
Vie împărăția Ta,
Facă-se voia Ta,
Precum în cer,
Așa și pe pământ.
Pâinea noastră
Cea de toate zilele
Dă-ne-o nouă astăzi.
Și ne iartă nouă
Greșalele noastre
Precum și noi iertăm greșităilor noștri.
Și nu ne duce pe noi în ispită,
Ci ne izbăvește de cel rău

Amin.





Hristos a înviat.



Hristos a înviat din morți
Cu moartea pre moarte călcând
Și celor din mormânturi
Viață dăruindu-le.



Christos

a Înviat



Priceasna.



 Nă-dej-dea mea e nu-mai la Ti-ne, Doam-ne!



 Că Tu ai zis când ai fost prin-tre noi: Ve-niți la Mi-ne



 Toți cei os-te-niți și în-să-ci-nați și Eu vă vom o-dih-ni pe voi.

II.

COLINDE DE CRACIUN.



Bună dimineața la Moș-Ajun.

Bu-nă di-mi-nea-ta la Moș A-jun Ne dati ori nu ne dati
 Ne dati ori nu ne dati Ne dati ne dati?

Bună dimineața la Moș-Ajun.

Bună dimineața la Moș-Ajun
Ne dați ori nu ne dați - (bis)
Ne dați, ne dați?
C'am venit și noi odată
La mulți ani cu sănătate
Și la anul să venim
Sănătoși să vă găsim
Ne dați, ne dați
Ne dați, ori nu ne dați?

O, ce veste minunată!

Colecția Emil Montșia.

O, ce ve- ste mi - nu - na - tă In Yife- em ni se a-
ra - tă, C'a- stăzi s'a nă- sut Cel făr- de nec- put cum au șas pro- ro- cii.



O, ce veste minunată!

O, ce veste minunată
In Vifleem ni s'arată
Cerul strălucea
Ingerii veneau
Pe-o rază curată.

Păstorilor din câmpie
Le vestește bucurie
Că'ntru'un mic locaş
Lâng'acel oraş
S'a născut Mesia.

In coliba păstorească
Vrut-a Domnul să se nască
Fiul Său Cel Sfânt
Nouă pe pământ
Să ne mântuiască.

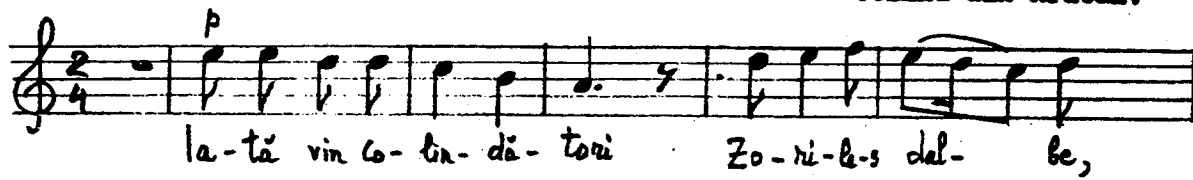
E Isus Păstorul Mare
Turmă ca el nime 1) n'are
Noi Il lăudăm
Şi ne închinăm
Cu credinţă tare.

1) instead of "nimeni".



Zorile-s dalbe 1).

Colind din Ardeal.



1) dalbe = albe.



Zorile-s dalbe.

Iată, vin colindători

Zorile-s 1) dalbe

Noaptea pe la cântători

Zorile-s dalbe

Și ei vin mereu, mereu

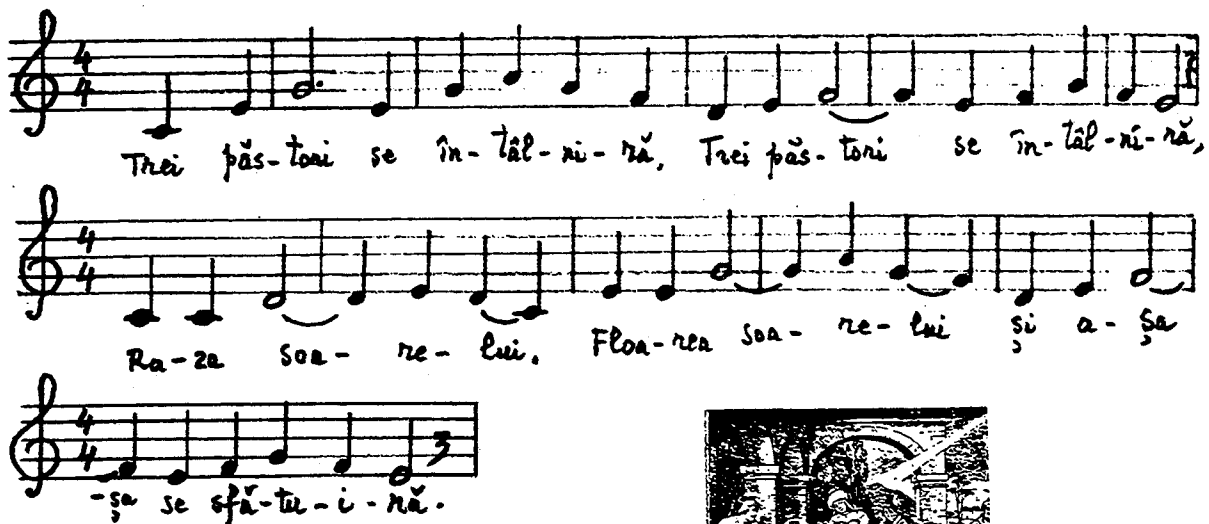
Zorile-s dalbe

Și ne-aduc pe Dumnezeu

Zorile-s dalbe.

Trei păstori.

Trei păs-toari se în-tâl-ni-ră, Trei păs-toni se în-tâl-ni-ră,
Ra-ze soa-re-lui, Floa-rea soa-re-lui și a-șa
-șă se sfă-tu-i-ră.



1) or "florile"

Trei păstori.

Trei păstori se întâlniră (bis)

Raza soarelui, floarea soarelui

Și așa se sfătuiră.

Haideți, fraților, să mergem (bis)

Raza soarelui, floarea soarelui

Floricele să culegem.

Și să facem o cunună (bis)

Raza soarelui, floarea soarelui

S'o'mpletim cu voie bună.

Și s'o' ducem lui Hristos (bis)

Raza soarelui, floarea soarelui

Să ne fie de folos.

La nașterea lui Hristos (bis)

Raza soarelui, floarea soarelui

La nașterea lui Hristos!





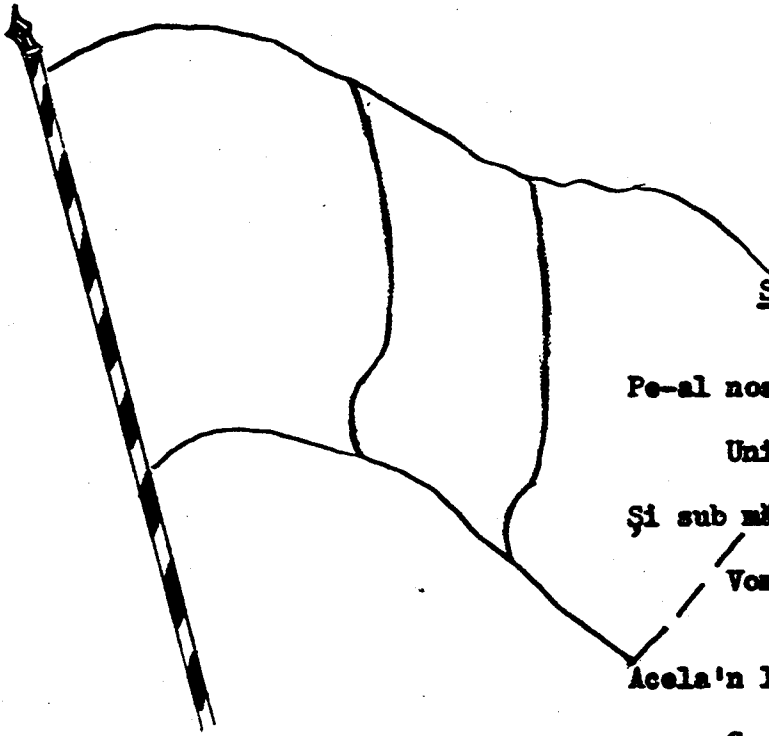
Plugușorul.

Aho, aho, copii și frați
Stați puțin și nu mânați,
Lângă boi v'alăturați
Și cuvântul mi-ascultați:
S'a sculat mai en
Bădica Traian
Și-a încălecat
Pe-un cal învățat
Cu numele Faur
Cu șeana de aur,
Cu frâul de mătășă
Cât vița de groasă!
Ia mai mânați măi,
Hăi! hăi....

El în scări s'a ridicat
Peste câmpuri s'a uitat,
Ca s'aleagă-un loc curat
De arat și semănat...
S'a apucat într'o Joi
C'un plug cu doisprezece boi
Boi bourei
În coadă cudeiței
În frunte țintăței!
Ia mai roată, măi flăcăi,
Hăi! hăi

III.

CANTECE PATRIOTICE.



Steagul nostru.

Pe-al nostru steag e scris: Unire.

Unire'n cuget și'n simțiri
Și sub măreța lui umbrire
Vom înfrunta orice loviri.

Acela'n luptă grea se teme

Ce însuși e rătăcitor

Iar noi, uniți în orice vreme,

Vom fi, vom fi învingători!

Am înarmat a noastră mână

Ca să păsim un scump pământ;

Dreptatea e a lui stăpână,

Iar Adevăr e Domnul sfânt!

Și'n cartea veșniciei scrie

Că țări și neamuri vor pieri,

Iar scumpa noastră Românie

Etern, etern va înflori!

Versuri de Andrei Bărseanu.



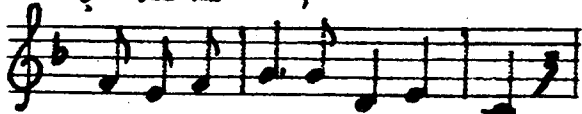
Pe-al nos-tre steag e scris u-ni-re



u-ni-re'n cu-get și'n sim-țiri



și sub mă-re-ța lui um-bri-re



Vom în-frun-ta ori-ce lo-viri.



Avram Iancu (1848)

Deșteaptă-te, Române!

Versuri de Andrei Mureșanu.

De - șta - ptă - te Ro - mâ - ne din som - nul cel de moar - te în
ca - ne te - a - dâ - n - ci - ră bar - ba - nii de ti - rari,

The image shows two staves of musical notation in G major (one sharp) and 2/4 time. The first staff contains the melody for the first line of lyrics, and the second staff contains the melody for the second line. The lyrics are written below the notes.

Deșteaptă-te, Române, din somnul cel de moarte,
In care te-adânciră barbarii de tirani;
Acum, ori niciodată, croiește-ți altă soartă,
La care să se'nchine și cruzii tăi dușmani.

Acum, ori niciodată, să arătăm în lume,
Că'n aste mâini mai curge un sânge de Roman,
Si că'n a noastre piepturi, păstrăm cu fală-un nume
Triumfător în lupte: un nume de Traian.

Inalță-ți a ta frunte și vezi în jur de tine
Cum stau ca brazi în munte, voinici: sute de mii.
Un semn numai așteaptă și sar ca lupi în stâncă
Bărbați, bătrâni și tineri - din munți și din câmpii.

Priviți mărețe umbre: Mihai, Ștefan, Corvine,
Romana națiune, ai voștri strănepoți.
Cu brațele armate, cu focul vostru'n vine,
Viața'n libertate, ori moarte, strigă toți.

Preoți cu crucea'n frunte - căci oastea e creștină.
Deviza-i libertatea și scopul ei prea sfânt.
Murim mai bine'n luptă cu gloria străbună
Decât să fim sclavi iarăși în vechiu-ne pământ!



Horia



Cloșca



Crișan



IV.

JOCURI ROMANEȘTI.

